

# Geco 60/80

MANUALE TECNICO  
TECHNICAL MANUAL  
MANUEL TECHNIQUE  
TECHNISCHES HANDBUCH  
MANUEL TECNICO  
MANUAL TECNICO  
TECHNISCHE HANDLEIDING



La Gi.Bi.Di. Continental S.p.A. si riserva la facoltà di modificare i dati tecnici senza avviso, in funzione dell'evoluzione del prodotto.

*Gi.Bi.Di Continental S.p.A. reserves the right to modify the technical data without prior notice depending on the product development.*

Gi.Bi.Di. Continental S.p.A. se réserve la faculté de modifier les données techniques sans aucun préavis suivant l'évolution de ses produits.

*Gi.Bi.Di. Continental S.p.A. behält sich das Recht vor, die technischen Daten der Produktentwicklung entsprechend ohne Voranzeige abzuändern.*

La empresa Gi.Bi.Di Continental S.p.A. se reserva el derecho de modificar los datos técnicos sin previo aviso, en función de la evolución del producto.

*A Gi.Bi.Di Continental S.p.A. reserva-se o direito de modificar os dados técnicos sem pré-aviso em função da evolução do produto.*

Gi.Bi.Di Continental S.p.A. behoudt zich het recht voor de technische gegevens te wijzigen zonder waarschuwing vooraf, als dat nodig is voor de evolutie van het product.

Foto 01

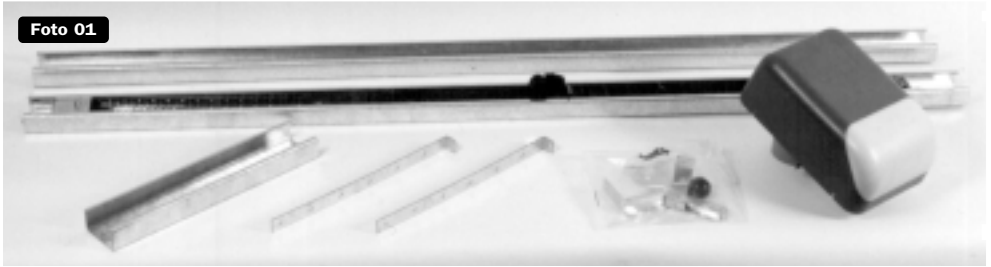


Foto 02

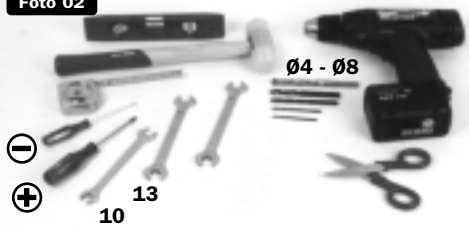


Foto 03



Foto 04

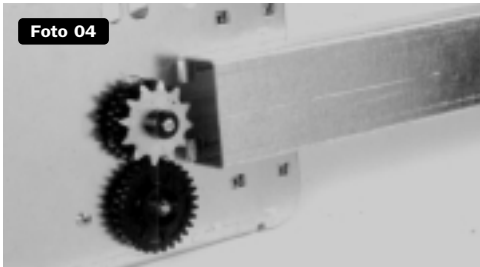


Foto 05

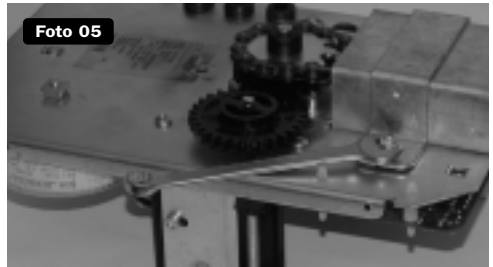


Foto 06

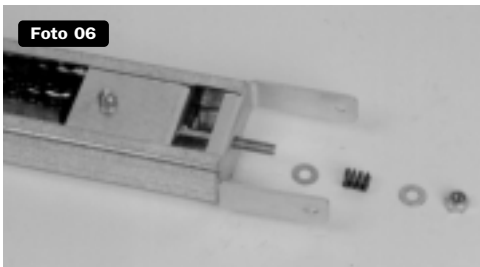
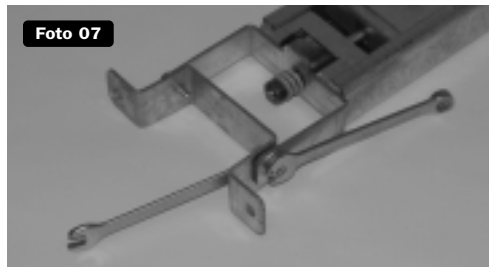
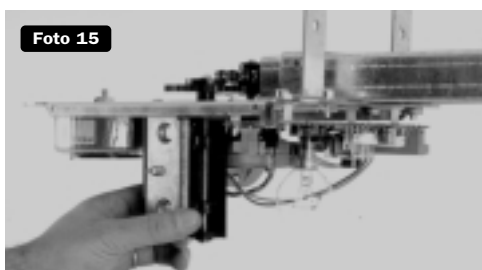
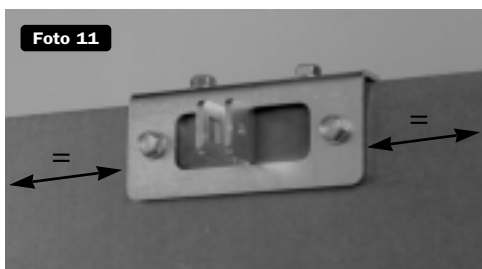
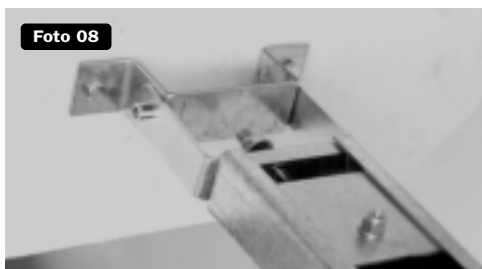
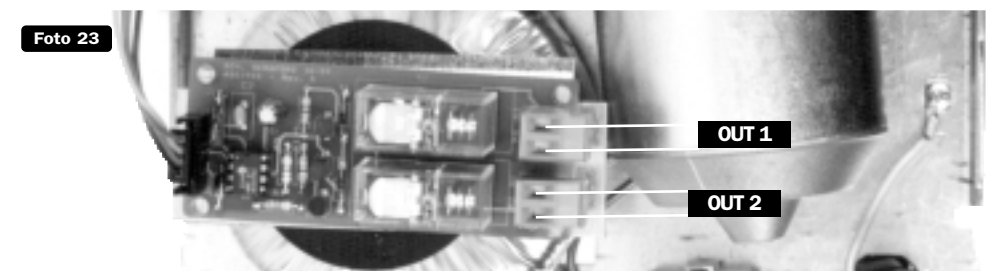
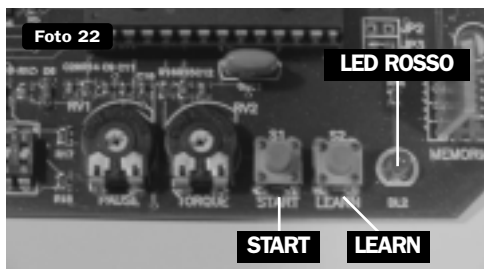
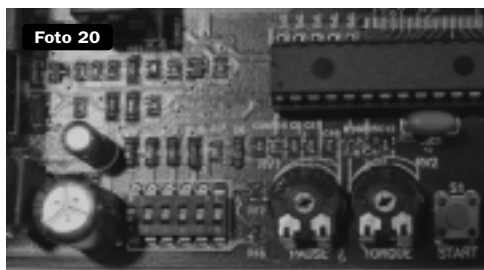
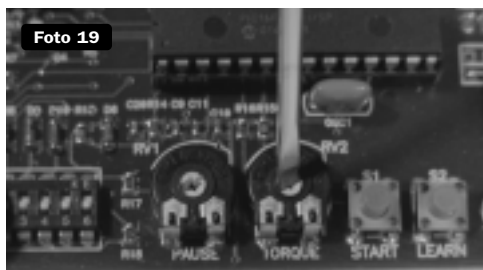
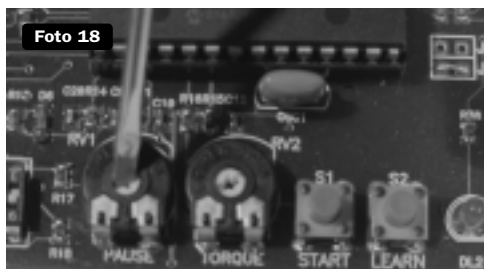
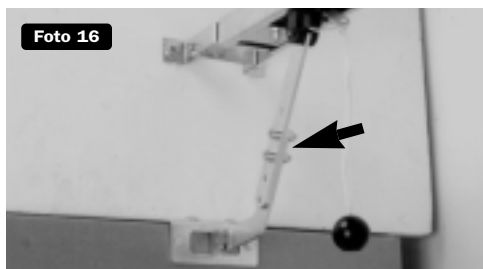


Foto 07







## Instructions pour l'installation du Groupe de Traction Version de 600N.

### Consignes générales:

- Avant de commencer l'installation, lire entièrement et parfaitement dans l'ordre décrit les consignes de montage ci-dessous: Vérifier que la structure de la porte est en bon état et prévue pour être motorisée.
- Avant tout montage ou toute intervention d'entretien, vérifier que le courant a été coupé.
- Vérifier la tension d'alimentation, la fréquence et la sécurité.
- S'assurer de travailler loin de la pluie, de la neige, de l'humidité et de matériaux combustibles.
- S'assurer de ne pas agir sur la porte du garage en mouvement ou sur les composants actionnés.
- S'assurer que la porte en mouvement est coulissante et n'est pas sujette à des points de frottement.
- S'assurer que la porte est bien équilibrée. Le cas échéant, intervenir sur les mécanismes d'équilibrage.
- S'assurer qu'il n'y a pas d'enfants autour de la porte.
- Faire effectuer le montage et le branchement électrique par un personnel qualifié et compétent.
- N'utiliser que des accessoires et des pièces détachées Gi.Bi.Di.
- Effectuer les fixations avec la plus grande attention, car il y a d'importantes forces en jeu.
- Prévoir à côté ou à proximité de l'emplacement de l'opérateur, une prise alimentée à 230V avec dispositif de déconnexion du secteur d'alimentation ayant une distance d'ouverture entre les contacts d'au moins 3 mm.
- Une mauvaise installation annule automatiquement la garantie.
- Si nécessaire, protéger la zone du pignon, du renvoi de la chaîne et du coulisement.
- Installer le groupe dans un endroit inaccessible aux personnes.
- Si le câble d'alimentation devait s'abîmer, il faut le remplacer par un câble ou par un ensemble spécial disponible chez le constructeur ou auprès de son Service d'assistance technique.

### Accessoires disponibles:

- Portes à sections et à ressorts: aucun accessoire ne s'impose.
- Portes basculantes: Un bras arrondi est exigé.

**Attention: pour l'installation du bras arrondi sur une porte basculante suivre scrupuleusement le livret d'instructions dont l'accessoire est équipé. Tenir en ligne de compte que pour le bon fonctionnement de ce type d'automatisation la porte basculante ne doit pas être tout à fait ouverte de manière à faciliter le plus possible le réenclenchement de celle-ci, ce faisant il est possible d'éviter d'éventuelles surcharges au système.**

### Photo 01 Accessoires en confection

#### Caractéristiques générales

|                                  | GECCO 60   | GECCO 80   |  |
|----------------------------------|------------|------------|--|
| Tension d'alimentation           | 230 Vac    | 230 Vac    |  |
| Fréquence tension d'alimentation | 50 - 60 Hz | 50 - 60 Hz |  |
| Puissance maximum absorbée       | 250 W      | 250 W      |  |
| Température de service           | -10 / +55  | -10 / +55  |  |
| Poussée maximum                  | 600 N      | 800 N      |  |
| Poussée nominale                 | 200 N      | 200 N      |  |
| Cycles heure                     | 20         | 20         |  |

#### Caractéristiques de platine électronique AS01970 et AS01980:

- Alimentation 230Vca - 50/60Hz.
- Protection fusible contre le court-circuit de la ligne d'alimentation générale (**F2 = F 1A**).
- Protection fusible contre le court-circuit de la ligne d'alimentation à basse tension (**F1 = F 200mA**).
- Possibilité de commande au moyen d'un seul bouton de Ouvre-Stop-Ferme ou bien à l'aide d'une radiocommande, uniquement pour AS02180.
- Dispositif contre l'écrasement à capteur ampèremétrique, à sensibilité réglable.
- Adaptation pour le raccordement de photodispositifs (24Vcc - 5W).
- Sortie pour le raccordement du clignotant 24Vca 15W maximum.
- Eclairage de courtoisie sur l'opérateur 230Vca 40W maximum (E14) protégée par fusible (F3 = 500mA).
- **La lampe de l'éclairage de courtoisie ne doit être changée qu'avec l'alimentation de secteur coupée (230 Vca).**
- Entrée pour le bouton de STOP.
- Led indiquant l'alimentation de la carte - DL1.
- Led indiquant la mémorisation des codes du radiocommande, uniquement pour AS02180.

**Options:**

- Connecteur pour radiocommande à enclenchement, uniquement pour AS02190.
- Carte feu
- Alimentation de secours

**Fonctions:**

- Ralentissement en ouverture (1 sec) et en fermeture (4 sec).
- Refermeture automatique sélectionnable, avec temps de pause réglable 8-90 sec.
- Fonction de préclignotement en fermeture sélectionnable.
- Réglage électronique de la force de poussée.

**Assemblage de l'opérateur:****Photo 02** Equipement nécessaire pour l'installation.

- Photo 03** • Unir les profils en acier avec le joint, en s'assurant que ce dernier se trouve environ à la moitié.

- Photo 04** • Introduire le profil en acier dans le corps moteur jusqu'à la butée.  
• Faire passer la chaîne autour du pignon.

- Photo 05** • Monter l'étrier en utilisant les vis et les rondelles.

- Photo 06** • Monter le bloc renvoi de chaîne, introduire la rondelle, le ressort, la rondelle et l'écrou.  
• Serrer de manière à ce que la chaîne soit légèrement tendue.

- Photo 07** • Monter l'étrier...  
• ...en utilisant les vis, les rondelles et les écrous.

- Photo 08** • Fixer l'étrier au centre du bâti de la porte ou du mur en utilisant les chevilles fournies dans la confection.  
**Distance minimum du point maximum de coulissement de la porte = 30 mm.**

- Photo 09** • Plier comme il se doit les étriers dans la partie supérieure.

- Photo 10** • Monter les étriers, en utilisant les vis et les rondelles.  
• Marquer la position des trous des étriers de fixation.  
• Percer et fixer le groupe au plafond à l'aide des chevilles fournies dans la confection.

- Photo 11** • Fixer l'étrier de traction au centre de la porte, en utilisant les vis fournies dans la confection.

- Photo 12** • Relier le bras de traction à l'étrier, en évitant de bloquer ce dernier.

**Attention: disposer le câble d'alimentation en sorte qu'il n'aille pas au contact de pièces en mouvement (pignon - chaîne), ce qui risquerait d'en abîmer l'isolation.**

**Réglage de la fin de course:**

**Important: l'enclenchement de la fin de course, ne bloque pas le mouvement, mais détermine le début de la phase de ralentissement du mouvement de la porte.**

- Photo 13** • Débloquer la plaque de blocage de la fin de course en dévissant la vis appropriée.  
• Traîner la plaque latéralement en dégageant les frettes des fins de course.

- Photo 14** • Agir sur la frette supérieure pour régler le point de fin de course d'ouverture.

- Photo 15** • Agir sur la frette inférieure pour régler le point de fin de course de la fermeture.  
• Le réglage terminé, rétablir la plaque de blocage des frettes, en serrant la vis.

- Photo 16** • Pour optimiser le réglage, pendant la manœuvre de fermeture, agir sur la tige d'entraînement de la porte.

- Des. 17** **Appareillages groupe de traction - Voir Des. 17 pour les enclenchements**

**Réglage des potentiomètres****Photo 18** Temps de pause (RV1):

- En le tournant entièrement dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre, c'est la fermeture automatique qui est déconnectée (mode de fonctionnement de pas-à-pas).  
En augmentant le temps on autorise la fermeture automatique de 8 sec. jusqu'à un maximum d'environ 90 secondes.
- Pendant les essais d'installation il est conseillé de désactiver la fermeture automatique.
- Paramétrage en usine à 0. Entièrement tourné dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre.

**Lorsque la carte est alimentée, un clignotement de l'éclairage de courtoisie indique que la fermeture automatique est activée.**

## Photo 19 Réglage du couple moteur (RV2)

En tournant le potentiomètre dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre, on diminue le seuil d'enclenchement du couple fourni par le moteur et dans le sens des aiguilles d'une montre on l'augmente.

### Fonctions:

- Pendant la phase d'ouverture c'est le mouvement qui est bloqué.
- Pendant la phase de fermeture c'est le mouvement qui est bloqué et l'inversion se fait pendant 1 seconde pour libérer l'obstacle.
- **N.B. Plus la porte est équilibrée plus l'intervention du contrôle est optimisée.**
- Paramétrage en usine à 50%. A mi-course.

## Photo 20 Paramétrage des DIP

**Attention: La modification des DIP est acquise en coupant l'alimentation (carte OFF) pendant 10 sec., puis en remettant le courant (carte ON).**

- |   |  |              |
|---|--|--------------|
| 1 | Pos. OFF - Dans la phase de fermeture la cellule photoélectrique arrête le mouvement     | <b>DIP 1</b> |
|   | Pos. ON - Dans la phase de fermeture la cellule photoélectrique inverse le mouvement (*) |              |
| 2 | Pos. - Type de fonctionnement (VOIR FONCTIONNEMENT)                                      | <b>DIP 2</b> |
| 3 | Pos. OFF - Préclignotement en phase de fermeture non actif (*)                           | <b>DIP 3</b> |
|   | Pos. ON - Préclignotement en phase de fermeture actif                                    |              |
| 4 | Pos. OFF - Start d'intervention de la cellule photoélectrique désactivé (*)              | <b>DIP 4</b> |
|   | Pos. ON - Start d'intervention de la cellule photoélectrique activé                      |              |
- (LE REFERMETURE AUTOMATIQUE ET LE PRECLIGNOTEMENT EN FERMETURE DOIVENT ETRE AUTORISES EN FERMETURE).**  
La fonction autorise la commande de la refermeture lorsque la cellule photoélectrique est interceptée, puis libérée.
- |   |  |  |
|---|--|--|
| 5 | Pos. OFF - Entrée "photo" habilitée (bornes M6 - M5) |  |
|   | Pos. ON - Entrée "photo" dishabilitée (*)            |  |
| 6 | Pas utilisé  |  |

## Fonctionnement

| Avec fermeture automatique activée  | Sans fermeture automatique activée  |
|---|---|
| <p>Pour la fermeture automatique voir Réglage du temps de pause.</p> <p>Avec le DIP 2 sur la position OFF (*).<br/>A l'impulsion de START l'opérateur OUVRE, au cours de la phase d'ouverture, une commande successive de START arrête le mouvement. Dans quelque point que ce soit où la porte se situe, la FERMETURE AUTOMATIQUE sera activée, en ignorant n'importe quelle commande de START. Le temps de pause écoulé, l'opérateur FERME, au cours de cette phase une commande de START, bloque ou inverse le mouvement (voir DIP1).</p> <p>Avec le DIP 2 sur la position ON.<br/>A l'impulsion de START l'opérateur OUVRE la porte jusqu'à la fin de course, pendant la phase d'ouverture une commande successive de START est ignorée. A la fin de l'ouverture est activée la FERMETURE AUTOMATIQUE et n'importe quelle commande de START est ignorée. Le temps de pause écoulé, l'opérateur FERME, au cours de cette phase une commande de START bloque ou inverse le mouvement (voir DIP1).</p> | <p>Avec le DIP 2 sur la position OFF(*).<br/>A l'impulsion de START l'opérateur OUVRE, au cours de la phase d'ouverture la commande de START arrête le mouvement.<br/>Une commande ultérieure de START ferme la porte.</p> <p>Avec le DIP 2 sur la position ON.<br/>A l'impulsion de START l'opérateur OUVRE la porte jusqu'à la fin de course, pendant la phase d'ouverture la commande de START est ignorée.<br/>Une commande ultérieure de START FERME la porte.</p> |

(\*)Paramétrage en usine

## Photo 21 • Fixer le couvercle avant d'alimenter l'opérateur.

**AVANT TOUTE INTERVENTION SUR L'INSTALLATION, S'ASSURER QUE L'ALIMENTATION N'EST PAS CONNECTEE.**

- 1 Effectuer tous les raccordements aux boutons, relier les cellules photoélectriques et porter le DIP 5 en OFF. Si plusieurs séries de cellules photoélectriques sont installées, les contacts doivent être placés en série.
- 2 Connecter le clignotant à la sortie respective, s'il est installé.
- 3 Exclure pour le moment la refermeture automatique, en tournant complètement le potentiomètre RV1 dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre.
- 4 Connecter au secteur (230Vca) le groupe, à l'aide du câble approprié doté de prise.
- 5 Alimenter l'installation. Dans ces conditions, le témoin lumineux signalant le courant sur le secteur doit s'allumer. Si ce n'est pas le cas, contrôler les raccordements à la ligne 230Vca.
- 6 Tourner le potentiomètre de réglage de la force de poussée - RV2 - à environ 50%.
- 7 Appuyer sur le bouton de START. La porte commence la manœuvre d'ouverture.
- 8 Appuyer sur le bouton STOP, afin d'en contrôler le bon fonctionnement.
- 9 Répéter la manœuvre d'ouverture pour arriver à la fin de course d'ouverture.  
Contrôler qu'à proximité de la position d'ouverture, l'opérateur effectue le ralentissement de 1 sec.  
Si le ralentissement ne s'effectue pas, contrôler l'équilibrage de la porte, en position d'ouverture.
- 10 Appuyer sur le bouton de START. La porte commence la manœuvre de fermeture, pour arriver à la fin de course de fermeture.  
Comme pour la manœuvre d'ouverture, contrôler qu'à proximité de la position de fermeture, l'opérateur effectue le ralentissement de 4 sec.  
Si le ralentissement ne s'effectue pas, contrôler l'équilibrage de la porte, en position de fermeture.



**S'assurer que la phase de ralentissement commence bien au moins 150 mm avant la fermeture complète de la porte. Si ce n'est pas le cas, régler la fin de course de fermeture, en en anticipant l'enclenchement.**

- 11 Régler le temps de réouverture automatique, si demandé, en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre le potentiomètre RV1.
- 12 Régler la force de poussée, à l'aide du potentiomètre RV2, de manière à ce qu'avec un effort modéré de l'opérateur, se produit:
  - L'arrêt de la porte, si elle est en phase d'ouverture ou en phase de freinage;
  - La réouverture partielle de la porte, si elle est en phase de fermeture.
- 13 Répéter plusieurs fois la manœuvre d'ouverture, afin d'optimiser les réglages indiqués ci-dessus.
- 14 Vérifier le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité, en sachant que:
  - En appuyant sur le bouton de STOP, l'opérateur bloque tout mouvement et attend une commande de START.
  - L'intervention de la cellule photoélectrique, pendant la phase d'ouverture, ne provoque aucun enclenchement.
  - L'intervention de la cellule photoélectrique, pendant la phase de fermeture, peut entraîner deux comportements différents de l'opérateur:
    - si le DIP SWITCH (1) est sur la position OFF, l'intervention de la cellule photoélectrique bloque le mouvement;
    - si le DIP SWITCH (1) est sur la position ON, l'intervention de la cellule photoélectrique entraîne immédiatement la réouverture, pour revenir en position d'ouverture.
  - L'intervention du capteur d'effort maximum de l'opérateur, pendant la phase d'ouverture, entraîne l'arrêt immédiat du mouvement.
  - L'intervention du capteur d'effort maximum de l'opérateur, pendant la phase de fermeture, entraîne la réouverture de la porte pendant environ 1 sec.
- 15 Valider, si demandé, les fonctions supplémentaires:
  - Préclignotement: entraîne l'allumage du clignotant pendant 3 sec. avant le début du mouvement de la porte: pour l'activer, régler le DIP SWITCH (3) sur la position ON.

## Utilisation de la radiocommande à bord "pour version AS02180"

### Programmation du code des radiocommandes

- Photo 22**
- 1 Appuyer sur le bouton LEARN (S2) sur l'appareillage. Le voyant lumineux rouge - DL2 - s'allume pendant 5 sec.
  - 2 Appuyer sur le bouton de la radiocommande avant que s'écoulent les 5 secondes. Un clignotement du voyant rouge indique que le code a été parfaitement mémorisé.
  - 3 Pour mémoriser d'autres codes, refaire la procédure décrite ci-dessus.

En appuyant sur la touche de la radiocommande, précédemment mémorisée, c'est la commande de START qui est exécutée.

A chaque pression de la touche de la radiocommande, le voyant rouge indique, par un clignotement, la parfaite réception du signal.

**N.B. Les codes pouvant être mémorisés sont au nombre maximum de 200.**

**ATTENTION: Si on appuie sur le bouton LEARN (S2), le voyant rouge exécute toute une série de clignotements, ce qui veut dire que la mémoire des codes est pleine, c'est pourquoi il est impossible de mémoriser d'autres radiocommandes. De toute façon il est possible d'exécuter la suppression de tous les codes mémorisés.**

### Suppression des codes.

- 1 Tenir la touche LEARN (S2) enfoncée jusqu'à ce que le témoin lumineux rouge - DL2 - donne un signal, qui confirme que l'élimination de tous les codes mémorisés a été effectuée.

**ATTENTION: la suppression cause la perte de tous les codes de la radiocommande, ce qui impose la reprogrammation des radiocommandes.**

### Photo 23 Utilisation de la radiocommande à embrayage "pour version AS02190"

L'appareillage version AS02190 est prévu pour l'insertion d'une carte de radiocommande à embrayage original Gi.Bi.Di.

Quant à l'installation, suivre les consignes figurant dans la boîte de la radiocommande en question.

### Accessoires

- Photo 24**
- Carte feu
 

La carte se fixe au groupe à l'aide de la vis du transformateur et est reliée grâce au câble, prévu à cet effet, à la fiche qu'il faut souder dans la placette "SEMAPHORE".

La carte est équipée de 2 sorties à contact propre (relais 10 A 230 V ca maxi) ayant le fonctionnement suivant:

    - Lorsque l'opérateur est arrêté en fermeture, les deux contacts sont ouverts.
    - Lorsque l'opérateur ouvre, l'un des contacts est fermé et l'autre est ouvert.
    - Lorsque la porte est ouverte, les contacts restent programmés de même que la phase d'ouverture.
    - Lorsqu'il ferme, le contact fermé pendant l'ouverture s'ouvre et l'autre se ferme.

### • Alimentation de secours

Il est possible d'appliquer le KIT de l'alimentation de secours pour le fonctionnement de l'opérateur sans tension sur le secteur de 230 Vca. Au cours du fonctionnement exclusivement à l'aide d'une alimentation de secours, l'opérateur s'avère légèrement plus lent et l'éclairage de courtoisie est désactivé. Cette alimentation doit être connectée aux bornes "EMR" (pôle positif), et "GND" (négatif).

**Attention: la connexion de batteries directement aux bornes est la cause de dommages irréversibles à l'appareillage. N'utiliser que le KIT batterie GiBIDI prévu à cet effet pour groupe de traction.**

### • Kit déblocage extérieur

### • Bras pour portes à contrepoids



**RESOLUTION DES PROBLEMES**

**Avant tout montage ou toute intervention d'entretien, s'assurer que l'alimentation a été coupée.**

**N'utiliser que des accessoires et des pièces détachées d'origine Gi.Bi.Di.**

| ANOMALIE  | CAUSE POSSIBLE/SOLUTION   |
|---|---|
| Témoin lumineux d'alimentation éteint                           | - Vérifier les fusibles et le câble d'alimentation (1 A)  |
| La carte n'apprend pas le code TX                               | - Contrôle des codes maximums mémorisables<br>- Contrôle de la fréquence de la radiocommande et du récepteur.   |
| Clignotement rapide du témoin lumineux de programmation (PROG.) | - Le nombre maximum de codes a été atteint<br>- Mémoire défectueuse   |
| Eclairage de courtoisie ne fonctionnant pas                     | - Vérifier la lampe et le fusible F3<br>- Si l'opérateur est alimenté par des batteries (absence de l'alimentation 230 Vca) l'éclairage de courtoisie est désactivé.  |
| L'opérateur n'ouvre pas.  | - Vérifier la fin de course d'ouverture.<br>- Contrôler les raccordements entre la carte et la fin de course  |
| L'opérateur ouvre mais ne referme pas.                          | - Vérifier les entrées des dispositifs de sécurité, cellules photoélectriques, Stop etc.<br>- Contrôler l'entrée de Start, elle doit être ouverte.<br>- Contrôler le raccordement et la fin de course d'ouverture |
| Ne ralentit pas.  | - Contrôler l'équilibrage de la porte.<br>- Contrôler l'enclenchement des fins de course.   |
| L'entrée photocellule n'intervient pas                          | - Vérifier que le DIP 5 soit en OFF   |

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le fabricant:

**Gi.Bi.Di. Continental S.p.A.**

Siège Légale:

Via B.Bonomi, 17 - Fraz. Toline - 25055 Pisogne (BS)

Siège Administrative - Bureau Commercial - Usine:

Via Abetone Brennero, 177/B, 46025 Poggio Rusco (Mantova) ITALY

déclare que le produit:

## **AUTOMATISME A TRACTION Mod. GECO 60/80**

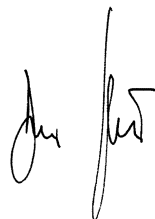
sont conformes aux suivant Directives CEE:

- Directive Basse Tension 73/23 et successives modifications;
- Directive Compatibilité Electromagnétique 89/336 et successives modifications;
- Directive R&TTE 99/05;

et qu'on a appliqué les suivantes normes harmonisées:

EN 60335-1 • EN 50082-2 • EN 50081-1 • EN 300 220-3 • EN 301 489-1  
EN 301 489-3 • EN 60950

Poggio Rusco, le 5 Février 2004



L'Administrateur Délégué  
Dario Gualeni

## Installatie-instructies voor de aandrijfgroep in de uitvoering 600N.

### Algemene waarschuwingen:

- Lees deze montage-instructies voordat u de installatie begint helemaal en in de aangegeven volgorde door.
- Vergewis u ervan dat de structuur van de deur in goede staat is, en geschikt is voor gemotoriseerde aandrijving.
- Controleer voor elke montage of onderhoudsgreep of de elektrische voeding afgekoppeld is.
- Controleer de voedingsspanning, de frequentie en de veiligheid.
- Zorg ervoor dat u uit de buurt van regen, sneeuw, vocht en brandbare materialen werkt.
- Werk niet op de garagedeur wanneer die in beweging is, of op onderdelen die bewogen worden.
- Controleer of de deur een soepele beweging maakt en of er geen wrijvingspunten zijn.
- Controleer of de deur goed gebalanceerd is. Stel indien nodig de balanceringsmechanismen bij.
- Zorg ervoor dat er geen kinderen in de buurt van de deur aanwezig zijn.
- Laat de montage en de elektrische aansluiting uitvoeren door vakkundig, ervaren personeel.
- Gebruik uitsluitend originele Gi.Bi.Di. accessoires en vervangingsonderdelen.
- Wees uiterst attent bij het realiseren van de bevestigingen, want er wordt gewerkt met grote krachten.
- Plaats een stopcontact van 230 V aan naast of in de buurt van het bedieningsmechanisme, met een afkoppelingsinrichting van het voedingsnet met een opening tussen de contacten van minstens 3 mm.
- Als de installatie niet correct wordt uitgevoerd, vervalt de garantie.
- Bescherm indien nodig het gebied van de pignon, kettingomleiding en de rail.
- Installeer de groep op een plaats die niet toegankelijk is voor derden.
- Als de voedingskabel beschadigd raakt, moet hij worden vervangen door een kabel of een speciaal samenstel dat verkrijgbaar is bij de fabrikant of diens technische assistentiedienst.

### Leverbare accessoires:

- Sectionele en veerbelaste deuren: geen accessoires vereist.
- Kanteldeuren: hiervoor is een gebogen arm nodig.

**Let op: voor installatie van de gebogen arm op een kantele deur moeten de aanwijzingen van het instructieboekje dat bij het accessoire geleverd wordt, nauwgezet in acht worden genomen.**  
**Houd er rekening mee dat de kantele deur voor de goede werking van dit type automatisering niet helemaal open mag staan, zodat het sluiten ervan zo gemakkelijk mogelijk is; zodoende kan overbelasting van het systeem worden vermeden.**

### Foto 01 Accessoires in verpakking

#### Algemene eigenschappen

|                             | GECO 60    | GECO 80    |  |
|-----------------------------|------------|------------|--|
| Voedingsspanning            | 230 Vac    | 230 Vac    |  |
| Frequentie voedingsspanning | 50 - 60 Hz | 50 - 60 Hz |  |
| Max. stroomopname           | 250 W      | 250 W      |  |
| Gebruikstemperatuur         | -10 / +55  | -10 / +55  |  |
| Max. duwkracht              | 600 N      | 800 N      |  |
| Nominale duwkracht          | 200 N      | 200 N      |  |
| Cycli uur                   | 20         | 20         |  |

#### Eigenschappen van de elektronische regeleenheid AS01970 en AS01980:

- Voeding 230Vac - 50/60Hz.
- Beveiliging zekering tegen kortsluiting van de algemene voedingslijn (**F2 = F 1A**).
- Beveiliging zekering tegen kortsluiting van de laagspanningsvoedingslijn (**F1 = F 200mA**).
- Bedieningsmogelijkheid via een enkele drukknop voor Openen-Stoppen-Sluiten, of door radiobediening, alleen voor AS02180.
- Inrichting ter voorkoming van beknelling met stroomsensor, met verstelbare grens.
- Voorbereiding voor de aansluiting van foto-apparaten (24Vdc - 5W).
- Uitgang voor de aansluiting van een knipperlicht 24Vac 15W max.
- Verlichting op het bedieningsmechanisme 230Vac 40W max. (E14) beveiligd met zekering (F3 = 500mA).
- **De lamp van deze verlichting mag alleen vervangen worden als er geen netvoeding aanwezig is (230 Vac).**
- Ingang voor de STOP-knop.
- Led kaartvoeding. - DL1.
- Led geheugenopslag codes van radiobediening, alleen voor AS02180.

**Opties:**

- Connector voor aansluiting radiobediening, alleen voor AS02190.
- Kaart verkeerslicht
- Bufferbatterij

**Functies:**

- Vertraging van opening (1 sec) en sluiting (4 sec).
- Keuzemogelijkheid automatische sluiting, met een pauzetijd instelbaar tussen 8-90 sec.
- Keuzemogelijkheid functie vooraf knipperen bij sluiting.
- Elektronische regeling van de duwkracht.

**Assemblage van het bedieningsmechanisme:****Foto 02 Benodigde uitrusting voor de installatie.**

- Foto 03** • Verbind de stalen profielen met de koppeling, en ga na of de koppeling zich ongeveer halverwege bevindt.

- Foto 04** • Steek het stalen profiel in het motorlichaam tot aan de aanslag.  
• Laat de ketting rondom de pignon lopen.

- Foto 05** • Monteer de beugel met behulp van de schroeven en schijfjes.

- Foto 06** • Monteer het kettingomleidingsblok, door de onderlegging, de veer, de onderlegging en de moer aan te brengen.  
• Span de ketting lichtjes.

- Foto 07** • Monteer de beugel...  
• ...met behulp van de schroeven, de onderleggingen en de moeren.

- Foto 08** • Zet de beugel in het midden van het deurframe of de muur vast met behulp van de pluggen uit de verpakking.  
**Minimum afstand van het maximale verschuifpunt van de deur = 30 mm.**

- Foto 09** • Buig de beugels aan de bovenzijde op maat.

- Foto 10** • Monteer de beugels met behulp van de schroeven en de onderleggingen.  
• Teken de positie van de gaten van de bevestigingsbeugels af.

- Boor gaten en zet de groep vast aan het plafond met behulp van de pluggen uit de verpakking.

- Foto 11** • Bevestig de sleepbeugel in het midden van de deur, met behulp van de schroeven in de verpakking.

- Foto 12** • Verbind de sleeparm met de beugel, maar zorg ervoor dat de arm zelf niet wordt geblokkeerd.

**Let op: plaats de voedingskabel zodanig dat hij niet in aanraking komt met de bewegende delen (pignon – ketting) waardoor het risico bestaat dat de isolatie beschadigd wordt.**

**Instelling van de eindschakelaar:**

**Belangrijk: de ingreep van de eindschakelaar blokkeert de beweging niet, maar bepaalt het begint van de vertragingfase van de beweging van de deur.**

- Foto 13** • Deblokkeer de plaat van het eindschakelaarblok door de schroef los te halen.  
• Verschuif de plaat zijwaarts, zodat de ringmoeren van de eindschakelaars vrij komen.

- Foto 14** • Draai aan de bovenste ringmoer om het punt van de eindaanslag van de opening te regelen.

- Foto 15** • Draai aan de onderste ringmoer om het punt van de eindaanslag van de sluiting te regelen.  
• Breng na afloop hiervan de blokkeerplaat van de ringmoeren weer aan, door de schroef aan te halen.

- Foto 16** • Voor een betere regeling van de sluitingsmanoeuvre kan het nodig zijn dat de sleepstang van de deur moet worden verplaatst.

**Tek. 17 Apparatuur sleepgroep - Zie Tekening 17 voor de aansluitingen****Regeling van de trimmers****Foto 18 Pauzetijd (RV1):**

- Als hij helemaal tegen de klok in gedraaid is, wordt automatische sluiting buiten werking gesteld (stapsgewijze bedrijfswijze). Door de tijd te verhogen wordt automatische sluiting vrijgegeven, van 8 tot ongeveer 90 seconden.
- Tijdens de installatieproeven wordt geadviseerd de automatische sluiting buiten werking te stellen.
- Fabrieksinstelling op nul. Helemaal tegen de klok in gedraaid.

**Wanneer de kaart wordt gevoed, geeft het knipperen van de verlichting aan dat de automatische sluiting actief is.**

**Foto 19** Instelling motorkoppel (RV2)

Door de trimmer tegen de klok in te draaien wordt de drempel waarop het door de motor afgegeven koppel ingrijpt, verlaagd. Als hij met de klok mee gedraaid wordt, wordt de drempel hoger.

**Functies:**

- In de openingsfase blokkeert hij de beweging.
- In de sluitingsfase blokkeert hij de beweging en keert hij deze gedurende 1 seconde om, om het obstakel los te laten.
- **N.B. Hoe beter de deur gebalanceerd is, des te beter is de ingreep van de besturing.**
- Fabrieksinstelling op 50%. Halverwege.

**Foto 20** Instelling van de DIP's

Let op: de DIP's worden gewijzigd door de voeding gedurende 10 sec. weg te nemen (kaart OFF) en weer te herstellen (kaart ON).

- |          |   |              |
|----------|---|--------------|
| <b>1</b> | Pos. OFF - In de sluitingsfase stopt de fotocel de beweging       | <b>DIP 1</b> |
|          | Pos. ON - In de sluitingsfase keert de fotocel de beweging om (*) |              |
| <b>2</b> | Pos. - Type werking (ZIE WERKING)                                 | <b>DIP 2</b> |
| <b>3</b> | Pos. OFF - Vooraf knippen in de sluitingsfase niet actief (*)     | <b>DIP 3</b> |
|          | Pos. ON - Vooraf knippen in de sluitingsfase actief               |              |
| <b>4</b> | Pos. OFF - Start door ingreep fotocel niet geactiveerd (*)        | <b>DIP 4</b> |
|          | Pos. ON - Start door ingreep fotocel geactiveerd                  |              |
- (DE AUTOMATISCHE SLUITING EN HET VOORAF KNIPPEN BIJ SLUITING MOETEN VRIJEGEVEN ZIJN).**  
Met de functie is het mogelijk de sluiting te bedienen wanneer de fotocel wordt ingeschakeld en vervolgens wordt bevrijd.
- |          |   |  |
|----------|---|--|
| <b>5</b> | Pos. OFF - Ingang "foto" actief (klemmen M6 - M5) |  |
|          | Pos. ON - Ingang "foto" niet actief (*)           |  |
| <b>6</b> | Niet in gebruik                                   |  |

**Werking**

| Met automatische sluiting ingeschakeld  | Zonder automatische sluiting ingeschakeld  |
|---|--|
| Voor automatische sluiting zie Regeling van de pauzetijd.   |  |
| Met DIP 2 in de positie OFF (*)<br>Bij de START-impuls OPENT het bedieningsmechanisme, tijdens de openingsfase stopt een volgend START-commando de beweging. Op welk punt de deur zich ook bevindt, wordt de AUTOMATISCHE SLUITING vrijgegeven, maar wordt een willekeurig START-commando genegeerd. Als de pauzetijd verstreken is SLUIT het bedieningsmechanisme, in deze fase heeft een START-commando tot gevolg dat de beweging geblokkeerd of omgekeerd wordt (zie DIP1).   | Met DIP 2 in de positie OFF(*)<br>Bij de START-impuls OPENT het bedieningsmechanisme, tijdens de openingsfase stopt een START-commando de beweging. Een verder START-commando sluit de deur.                             |
| Met DIP 2 in de positie ON<br>Bij de START-impuls OPENT het bedieningsmechanisme de deur tot de eindschakelaar, tijdens de openingsfase wordt een verder START-commando genegeerd. Aan het einde van de opening wordt de AUTOMATISCHE SLUITING vrijgegeven, maar wordt een willekeurig START-commando genegeerd. Na de pauzetijd SLUIT het bedieningsmechanisme; tijdens deze fase heeft een START-commando tot gevolg dat de beweging wordt geblokkeerd of omgekeerd (zie DIP1). | Met DIP 2 in de positie ON<br>Bij de START-impuls OPENT het bedieningsmechanisme de deur tot aan de eindschakelaar, tijdens de openingsfase wordt een START-commando genegeerd. Een verder START-commando SLUIT de deur. |

(\*) Fabrieksinstelling

**Foto 21** • Zet het deksel vast alvorens het bedieningsmechanisme van stroom te voorzien.

**CONTROLEER VOOR IEDERE INGRIEP OP DE INSTALLATIE OF DE VOEDING NIET IS AANGESLOTEN.**

- 1 Maak de aansluitingen van de knoppen, sluit de fotocellen aan en zet de DIP-schakelaar 5 op OFF. Als er verschillende paren fotocellen worden geïnstalleerd, moeten de contacten in serie worden geplaatst.
- 2 Sluit het knipperlicht, indien aanwezig, aan op de desbetreffende uitgang.
- 3 Schakel voor het moment de automatische sluiting uit, door de trimmer RV1 helemaal tegen de klok in te draaien.
- 4 Sluit de groep aan op het voedingsnet (230 Vac), door middel van de kabel met stekker.
- 5 Geef de installatie stroom. Op dit punt dient de led Netvoeding aanwezig te gaan branden. Gebeurt dat niet, controleer dan de aansluitingen op de 230Vac-lijn
- 6 Draai de trimmer voor regeling van de duwkracht - RV2 - tot ongeveer 50%.
- 7 Druk op de START-knop. De deur begint de openingsmanoeuvre.
- 8 Druk op de STOP-knop, om na te gaan of hij correct functioneert.
- 9 Herhaal de openingsmanoeuvre totdat de eindschakelaar voor opening wordt bereikt. Controleer of het bedieningsmechanisme in de buurt van de geopende positie een vertraging van 1 sec. aanhoudt. Als de vertraging niet plaatsvindt, controleer dan de balancerings van de deur, in openende positie.
- 10 Druk op de START-knop. De deur begint de sluitingsmanoeuvre, totdat de eindschakelaar van sluiting bereikt wordt. Controleer net zoals bij de openingsmanoeuvre of het bedieningsmechanisme in de buurt van de gesloten positie een vertraging van 4 sec. aanhoudt. Als de vertraging niet plaatsvindt, controleer dan de balancerings van de deur, in sluitende positie.

**Controleer of de vertragingstijd minstens 150 mm voordat de deur helemaal gesloten is, plaatsvindt. Is dat niet het geval, regel dan de eindschakelaar van sluiting, door de ingreep ervan te vervroegen.**

- 11 Regel de tijd voor de automatische sluiting, indien nodig, door de trimmer RV1 met de klok mee te draaien.
- 12 Regel de duwkracht, door middel van de trimmer RV2, zodat bij een gemiddelde kracht van het bedieningsmechanisme:
  - de deur gestopt wordt, als hij in de openings- of remfase is;
  - de deur gedeeltelijk weer geopend wordt, als hij in de sluitingsfase is.
- 13 Herhaal de openingsmanoeuvre enkele malen, om de bovenstaande regelingen te optimaliseren.
- 14 Controleer of de veiligheidsvoorzieningen correct functioneren, en bedenk hierbij dat:
  - door op de STOP-knop te drukken, het bedieningsmechanisme al zijn bewegingen blokkeert, en in afwachting blijft van een START-commando.
  - de ingreep van de fotocel tijdens de openingsfase geen enkele reactie teweegbrengt.
  - de ingreep van de fotocel tijdens de sluitingsfase twee verschillende reacties van het bedieningsmechanisme kan veroorzaken:
    - als DIP SWITCH (1) in de positie OFF staat, blokkeert de ingreep van de fotocel de beweging;
    - als de DIP SWITCH (1) in de positie ON staat, veroorzaakt de ingreep van de fotocel een onmiddellijke heropening, totdat de geoende positie bereikt wordt.
  - De ingreep van de sensor van de maximale kracht van het bedieningsmechanisme heeft tot gevolg dat de beweging onmiddellijk wordt gestopt.
  - De ingreep van de sensor van de maximale kracht van het bedieningsmechanisme heeft tot gevolg dat de deur gedurende ongeveer 1 sec. weer geopend wordt.
- 15 Geef indien nodig de aanvullende functies vrij:
  - Vooraf knipperen: hierdoor gaat het knipperlicht 3 sec. voordat de deur begint te bewegen, knipperen; dit wordt vrijgegeven door DIP SWITCH (3) in de positie ON te zetten.

## Gebruik van de ingebouwde radio "voor de uitvoering AS02180"

### Programmering code van de radiobedieningen

- Foto 22**
- 1 Druk op de knop LEARN (S2) op de apparatuur. Het rode lampje - DL2 - gaat 5 sec. branden.
  - 2 Druk op de knop van de radiobediening voordat de 5 sec.verstrijken. Het knipperen van het rode lampje wil zeggen dat de code correct in het geheugen is opgeslagen.
  - 3 Voor opslag van verdere codes moet de zojuist beschreven procedure worden herhaald.

Door op de toets van de radiobediening te drukken die tevoren in het geheugen is opgeslagen, wordt een START-commando gegeven. Bij elke druk op de toets van de radiobediening geeft het rode lampje door te knipperen aan dat het signaal correct ontvangen wordt.

**N.B. Er kunnen maximaal 200 codes in het geheugen worden opgeslagen.**

**LET OP: als het rode lampje bij het indrukken van de knop LEARN (S2) een aantal malen knippert, wil dat zeggen dat het codegeheugen vol is, en het dus niet mogelijk is nog meer radiobedieningen op te slaan. Het is wel mogelijk alle opgeslagen codes te wissen.**

### Wissen van de codes.

- 1 Houd de knop LEARN (S2) ingedrukt totdat het rode lampje - DL2 - het signaal geeft dat het wissen heeft plaatsgevonden.

**LET OP: door het wissen gaan alle radiocodes verloren, en dus moeten de radiobedieningen opnieuw worden geprogrammeerd.**

### Foto 23 Gebruik van de aangekoppelde radio "voor de uitvoering AS02190"

De apparatuur in de uitvoering AS02190 is geschikt voor plaatsing van een originele Gi.Bi.Di. radiokaart. Houdt u zich voor de installatie aan de instructies die te vinden zijn in de verpakking van de radio zelf.

### Accessoires

- Foto 24**
- **Verkeerslichtkaart**  
De kaart wordt vastgezet aan de groep door middel van de schroef van de transformator, en wordt aangesloten via de daarvoor bestemde kabel met de stekker die gesoldeerd wordt op de "SEMAPHORE". De kaart heeft 2 uitgangen met zuiver contact (relais 10 A 230 Vca max.) met de volgende werking:
    - Terwijl het bedieningsmechanisme gestopt is in gesloten stand, zijn beide contacten open.
    - Terwijl het bedieningsmechanisme opengaat, is het ene contact gesloten en het andere open.
    - Terwijl de deur open is, blijven alle contacten ingesteld als voor de openingsfase.
    - Terwijl de deur sluit, gaat het contact dat gesloten is tijdens de openingsfase open, en gaat het andere dicht.

### • Bufferbatterij

Het is mogelijk de KIT van de bufferbatterij te plaatsen zodat het bedieningsmechanisme ook kan werken als er geen 230V netspanning aanwezig is. Als het bedieningsmechanisme met uitsluitend de bufferbatterij, is het iets langzamer en wordt de verlichting buiten werking gesteld. Deze batterij moet worden aangesloten op de klemmen "EMR" (positieve pool), en "GND" (negatieve pool).

**Let op, als batterijen rechtstreeks worden aangesloten op de klemmen, heeft dat onherstelbare schade aan de apparatuur tot gevolg. Gebruik uitsluitend de speciale GiBiDi batterij-KIT voor de sleeggroep.**

### • Kit externe deblokkering

### • Arm voor deur met tegengewicht

**OPLOSSING VAN PROBLEMEN**

Voor elke montage of onderhoudsgreep dient u na te gaan of de voeding is afgekoppeld.

Gebruik uitsluitend originele Gi.Bi.Di. accessoires en vervangingsonderdelen

| STORING   | MOGELIJKE OORZAAK / OPLOSSING   |
|---|---|
| Led voeding uitgeschakeld   | - Controleer de zekeringen en de voedingskabel (1 A)  |
| De kaart leert de TX code niet  | - Controle van het max. aantal codes dat kan worden opgeslagen<br>- Controle van de frequentie van de radiobediening en ontvanger   |
| Snel knipperen van de programmeerled (PROG.)                          | - Het max. aantal codes is bereikt<br>- Geheugen defect   |
| Verlichting werkt niet  | - Controleer de lamp en de zekering F3<br>- Als het bedieningsmechanisme gevoed wordt door de batterijen (geen voeding 230V ac aanwezig) wordt de verlichting buiten werking gesteld.           |
| Het bedieningsmechanisme opent de deur niet                           | - Controleer de eindschakelaar voor opening<br>- Controleer de verbindingen tussen de kaart en de eindschakelaar  |
| Het bedieningsmechanisme opent de deur wel maar sluit hem daarna niet | - Controleer de ingangen van de veiligheids, fotocellen, stop, enz.<br>- Controleer de ingang van Start, deze moet open zijn<br>- Controleer de aansluiting en de eindschakelaar van de opening |
| De vertraging vindt niet plaats                                       | - Controleer de balancering van de deur<br>- Controleer de ingreep van de eindschakelaar  |
| De ingang van de fotocel wordt niet ingeschakeld                      | - Controleer of de DIP-schakelaar 5 op OFF staat  |

**Gi.Bi.Di. Continental S.p.A.**

Sede Legale:

*Registered Office:*

Via B. Bonomi 17  
25055 Pisogne (BS)  
Fraz. Toline - Italy

Stabilimento e Uffici:

*Factory and Offices:*

Via A. Brennero 177/B  
46025 Poggio Rusco (MN)  
Tel. ++39.0386.52.20.11  
Fax ++39.0386.52.20.31



**ISO 9001 Cert. N. 0079**

